



POLITECNICO  
DI TORINO

# Honors thesis

---

COURSE OF  
ARCHITECTURE FOR THE SUSTAINABLE PROJECT

**Project of a scenography**

**“L’enfant et les sortilèges”**

*Tutor*

Roberto Monaco

*by*

Lorena Pognant Gros

*Correlatori*

Valentina Donato, Attilio Piovano,  
Claudia Boasso

February 2015

---

In my formative run I have participated in the workshop "Scenography, theater and music" conceived by professor Roberto Monaco in collaboration with the Teatro Regio in Turin, the architect Valentina Donato and the musician Attilio Piovano. The wish to discover as he works inside the theater, you has pushed me to try to realize a scenography project. The work *The enfant et les sortilèges* that I have chosen as inspiring muse for mine elaborate is a lyric imagination in two fit written by Ravel in 1924, a little known work, but that it has fascinated me for its very particular plot: a child, because of his actions, you is involved in a sorcery where the objects him "they humanize" and they become to them it turns protagonists. Initial idea to realize a scenography with a rotatory movement to create a distorted vision, supported by the fact that it deals with a work that has for principal protagonist a child, therefore tied up to the infancy, you/he/she is thought about realizing a mechanical object that rotates on himself telling fascinating a history: a carillon. On the stage it is present a big carillon mechanically composed by a rotating platform to circular plant, on which three panels that divide the platform in three are prepared "segments" creating so three portions spatial lists. On the stage, sideways to the carillon, three scenes are prepared for side, painted on cloth with different dimensions that will change to every action. The scenography is structured in such way that are not you change of scene hidden among an action and the other, also because the imagination in two actions develops him in few less than 50 minutes. To the carillon it is entered through of the staircases to two steps that surround the circumference set on the whole perimeter of the rotating platform. The room described in the book, is represented by a portion of space drawn on the platform. This represents a living room with walls with structure in wood very tall of different heights. The pillars perimetralis reach a height of 6,5 meters, while the height of the central (pillar in aluminum) edge, hinge for the three panels it is of 5 meters high, this to strengthen the perspective aspect of the room. The first action has been conceived in two scenes separate of the same room where the second scene is the reflected vision and distorted of the scene before. The backdrop is composed from a wooden structure and cloth that representative is painted the living room of the Villa Belvédère of Ravel. The image on the stage backdrop seems to make to understand that the carillon is an element of the room as the paper from protected that you/he/she is painted on the constituent panels the carillon. Every present object on the stage is sovradimensionato to emphasize the oppression tried by his/her/their child in comparison to the world real rich in responsibility and obligations. For continuity of suggestions through the images of the villa of Ravel, the flooring takes I sprout from the image of the backdrop, where a floor of tiles is present white and black silver wares in diagonal creating a chessboard. The change of scene happens through a rotation of the carillon toward right in comparison to the room of the first action. To amplify the deceptive effect, the lamps to spherical form present on the pillars perimetralis of the walls of the carillon, ignite with an stroboscopic effects to underline the change between reality and sorcery. The second action is enunciated, as for the the preceding scene, with the rotation of the carillon always toward right and with the effect stroboscopico of the lights. The feeling that is wanted to create for this second action, inside the portion drawn in the carillon, it is that to be inside a spellbound wood and fiabesco. The whole structure of the carillon has been projected in

such way that I/you/he/she am entirely detachable to be able in container to be transported for external events to the Regal Theater in Turin.

## L'enfant et les sortilèges

### Obbiettivi:

1. Creare una scenografia senza cambi di scena nascosti
2. Riciclare alla vita del compositore
3. Fedeltà al libretto in molti elementi della scenografia
4. Scenografia capace di attirare l'attenzione di bambini ed adulti
5. Scenografia interamente smontabile per essere rappresentata anche al di fuori del contesto teatrale del Teatro Regio di Torino

### Ispirazioni

Te Belvédère / Bien grand nom pour une si petite maison où les objets si riches semblent jouer d'enfants. (Collette)

"Il Belvédère" gran nome per una così piccola casa dove gli oggetti sembrano giocattoli per bambini in miniatura". La scenografia prende ispirazione da un oggetto meccanico che affascina bambini ed adulti: il CARILLON



Scrivania di Kavel

L'OROLOGIO ricorda il pendolo del film d'animazione della Walt Disney, La bella e la bestia - Tocchino



LE POLTRONE hanno un aspetto più contemporanea rispetto alla descrizione del libretto



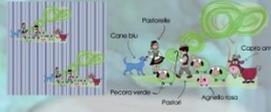
### Il fondale

FONDALE SCENICO in tela stampata raffigurante l'immagine rielaborata della fotografia del salotto della Villa Belvédère di Kavel a Montfort-Palmayou.



### Spunti

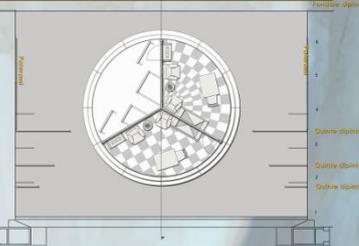
La carta da parati Nasce dall'unione fra la decorazione a righe dell'immagine raffigurata sul fondale e il decoro con i pastorelli appositamente studiato leggendo il libretto



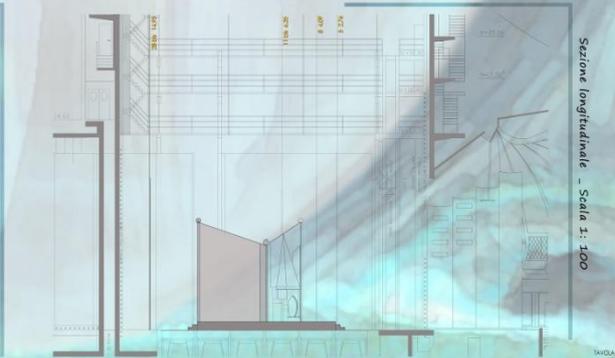
Carte da parati  
Pastorelli  
Capra animata  
Piccola veduta  
Pastore  
Agricoltore

### Disegni tecnici

Pianta primo atto\_ scena I \_Scala 1: 100



Sezione longitudinale \_Scala 1: 100



### Attrezzatura primo atto

- 1 Tavolo in legno. Dimensioni 145 x 110, H 140 cm
- 2 Sedia in legno. Dimensioni 40 x 70, H 200 cm. Hieduta 100 cm
- 3 Quaderno aperto. Formato A3
- 4 Portapenne
- 5 Libro delle fiabe. Dimensioni 60x 45
- 6 Libri di diverse dimensioni
- 7 Attrezzi da cucina con palette e affilatoio
- 8 Scoiattolo di peluche all'interno della gabbia
- 9 Gabbia in ferro per uccelli. Dimensioni: H piedistallo 190 cm. H gabbia 90 cm. Ø 45 cm
- 10 Gatto nero di peluche tutta pelatura

Politecnico di Torino - Dipartimento di Architettura e Design - A.A. 2014-2015 - Laurea Magistrale in Architettura per il progetto sostenibile  
**Tesi di laurea : Progetto di una scenografia, L'enfant et les sortilèges**  
 Relatore: Prof. Roberto Tonello  
 Correlatori: Valentina Donato, Alfio Piovano.

Candidata: Lorenza POGNANI GRIS

01

# L'enfant et les sortilèges

## Atto II

Il secondo atto si apre con la rotazione del carillon sempre verso destra.  
La scena rappresentata dal carillon è un bosco incantato.

## Il fondale

FONDALE SCENICO in tela stampata raffigurante l'immagine di una foresta feta in netto contrasto con l'immagine dipinta sulle pareti del carillon



## Ispirazioni

Il GIARDINO descritto nel libretto è stato da me reinterpretato come un bosco incantato per amplificare la dimensione del SOGNO



## Il finale d'atto

Tulle italiane nel terzo tiro che regala sfumature e giochi d'ombra che permettono nel finale d'atto di focalizzare l'attenzione sulla finestra dove viene proiettata la figura della mamma.

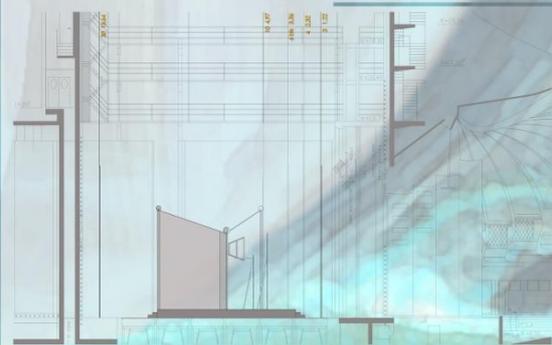
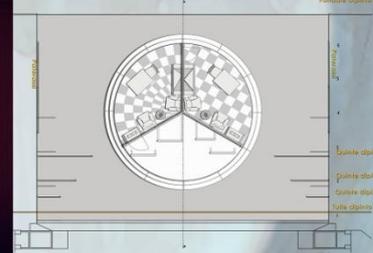


## I costumi



## Disegni tecnici

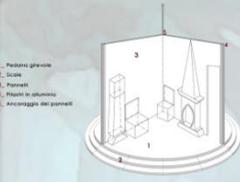
Pianta secondo atto\_Scala 1: 100



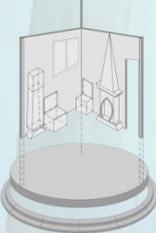
# L'enfant et les sortilèges

## Dati tecnici

La struttura è composta da :



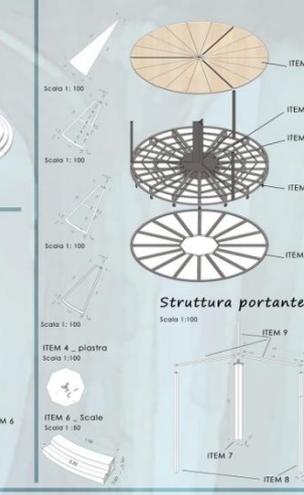
## Il montaggio



## Render

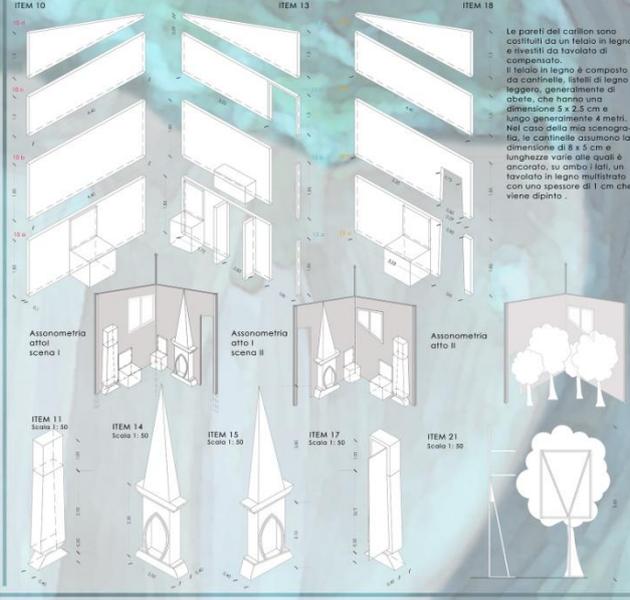


La pedana girevole



## Struttura portante

## I pannelli\_Scala 1: 50



Le pareti del carillon sono costituite da un telaio in legno e rivestiti da tavole di compensato.  
Il telaio in legno è composto da cantinelle, listelli di legno leggero, generemente di abete, che hanno una dimensione 5 x 2,5 cm e lungo generalmente 4 metri.  
Nel caso della mia scenografia, le cantinelle assumono la dimensione di 8 x 5 cm e lunghezze varie alle quali è ancorato, su ambo i lati, un tavolato in legno multistrato con uno spessore di 1 cm che viene dipinto.

---

For further information please contact:

Lorena Pognant Gros

lorenapg88@gmail.com